FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 176
Enu. 18

CINQUIÈME DU CA

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION AND NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 176 Montcalm — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 8 {in / dans} Paroisse de St Théodore de Chertsey {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1 — 9001

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Ignace Dufresne — {Enumerator. / Recenseur.} June 1912

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling-House.	Family. Ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.
	NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	1	1	Perreault Zénon	St Théodore	M	Chef	M	Août	1864	46
2			Zénaïde	"	F	Epouse	M	Juin	1864	46
3			Lionel	"	M	Fils	C	Décembre	1901	9
4			Joseph	"	M	Fils	C	Février	1903	8
5	2	2	Perreault Camille	St Théodore	M	Chef	M	Septembre	1877	33
6			Antoinette	"	F	Epouse	M	Février	1883	28
7			Jean Baptiste	"	M	Fils	C	Septembre	1903	8
8			Théodore	"	M	Fils	C	Décembre	1906	5
9			Alfred	"	M	Fils	C	Janvier	1909	3
10			Hortense	"	F	Fille	C	Février	1910	2
11			Anna	"	F	Fille	C	Août	1900	11
12			Marie	"	F	Fille	C	Mai	1902	9
13	3	3	Crépeau Ezarie	St Théodore	M	Chef	M	Août	1868	45
14			Emeline	"	F	Epouse	M	Mai	1866	45
15			Henry	"	M	Fils	C	Mai	1888	23
16	4	4	Bourgeois Adélaïde	St Théodore	M	Chef	M	Août	1870	41
17			Alfonsine	"	F	Epouse	M	Décembre	1869	40
18			Marie	"	F	Fille	C	Février	1895	16
19			Odile	"	F	Fille	C	Juin	1900	10
20			Marguerite	"	F	Fille	C	Mai	1902	9
21			Ursule	"	F	Fille	C	Juin	1904	6
22			Hébert	"	M	Fils	C	Octobre	1905	5
23	5	5	Crépeau Euclide	St Théodore	M	Chef	M	Août	1868	42
24			Delphine	"	F	Epouse	M	Mars	1874	36
25			Sylvio	"	M	Fils	C	Janvier	1894	17
26			Florence	"	F	Fille	C	Janvier	1897	14
27	6	6	Tarcan Emile	St Théodore	M	Chef	M	Janvier	1871	20
28			Elodie	"	F	Epouse	M	Novembre	1886	24
29			Marie Rose	"	F	Fille	C	Mars	1911	1/12
30	7	7	Trant Théodore	St Théodore	M	Chef	M	Janvier	1838	73
31			Elodie	"	F	Epouse	M	Mars	1864	46
32			Florida	"	F	Fille	C	Mai	1893	18
33			Emile	"	M	Fils	C	Mai	1896	15
34			Marie Jeanne	"	F	Fille	C	Mai	1910	1
35	8	8	Trant Edmond	St Théodore	M	Chef	M	Avril	1847	63
36			Olivia	"	F	Epouse	M	Décembre	1847	63
37			Edouard	St Théodore	M	Fils	C	Octobre	1867	43
38			Ephrem	St Théodore	M	Fils	C	Juillet	1890	20
39			Maria	"	F	Fille	C	Décembre	1886	24
40	9	9	Perreault Elie	St Théodore	M	Chef	M	"	1860	51
41			Marie Louise	St Théodore	F	Epouse	M	Mars	1864	47
42			Lévi	St Théodore	M	Fils	C	Mai	1884	27
43			Louis	St Théodore	M	Fils	C	Janvier	1887	24
44			Jean Baptiste	St Théodore	M	Fils	C	Avril	1891	20
45			Edouard	St Théodore	M	Fils	C	Décembre	1896	15
46			Eugène	St Théodore	M	Fils	C	Mai	1899	12
47	10	10	Bourgeois Napoléon	St Théodore	M	Chef	M	Décembre	1887	23
48			Octavie	St Théodore	F	Epouse	M	Janvier	1887	23
49			Adélaïde	"	F	Fille	C	Mars	1911	1/12
50	11	11	Trant Delphis	St Théodore	M	Chef	M	Octobre	1847	64

Lines. Lignes.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.
	11	12	13	14	15	16
1	Province de Québec			Canadienne	Canadienne	Catholique R.
2	"			"	"	"
3	"			Canadienne	"	"
4	"			"	"	"
5	"			Canadienne	"	"
6	"			"	"	"
7	"			"	"	"
8	"			"	"	"
9	"			"	"	"
10	"			"	"	"
11	"			"	"	"
12	"			"	"	"
13	"			"	"	"
14	"			"	"	"
15	"			"	"	"
16	"			"	"	"
17	"			"	"	"
18	"			"	"	"
19	"			"	"	"
20	"			"	"	"
21	"			"	"	"
22	"			"	"	"
23	"			"	"	"
24	"			"	"	"
25	"			"	"	"
26	"			"	"	"
27	"			"	"	"
28	"			"	"	"
29	"			"	"	"
30	"			"	"	"
31	"			"	"	"
32	"			"	"	"
33	"			"	"	"
34	"			"	"	"
35	"			"	"	"
36	"			"	"	"
37	"			"	"	"
38	"			"	"	"
39	"			"	"	"
40	"			"	"	"
41	"			"	"	"
42	"			"	"	"
43	"			"	"	"
44	"			"	"	"
45	"			"	"	"
46	"			"	"	"
47	"			"	"	"
48	"			"	"	"
49	"			"	"	"
50	"			"	"	"

Lines. Lignes.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Or occupation or trade. Ou emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employés. Employés.	Working on own account (Specify whether incorporated.) Travaillant à son compte (Spécifier s'il s'agit d'une incorporation.)
	17	18	19	20	21
1	Cultivateur	Gardien	non	oui	non
2	Cultivateur	Cultivateur	non	non	non
3	Néant		non	non	non
4	Néant		non	non	non
5	Cultivateur	Journalier	non	oui	non
6	Cultivateur	Néant	non	non	non
7	Cultivateur	Journalier	non	oui	non
8	Cultivateur	Cultivateur	non	non	non
9	Néant		non	non	non
10	Néant		non	non	non
11	Néant		non	non	non
12	Néant		non	non	non
13	Cultivateur	Journalier	non	oui	non
14	Néant		non	non	non
15	Journalier		non	oui	non
16	Cultivateur	Cultivateur	non	non	non
17	Néant		non	non	non
18	Cultivateur		non	non	non
19	Néant		non	non	non
20	Néant		non	non	non
21	Néant		non	non	non
22	Néant		non	non	non
23	Cultivateur	Journalier	non	oui	non
24	Néant		non	non	non
25	Cultivateur	Journalier	oui	non	non
26	Néant		non	non	non
27	Cultivateur	Journalier	non	oui	non
28	Néant		non	non	non
29	Néant		non	non	non
30	Cultivateur	Journalier	oui	non	non
31	Néant		non	non	non
32	Néant		non	non	non
33	Néant		non	non	non
34	Néant		non	non	non
35	Cultivateur		oui	non	oui
36	Néant		non	non	non
37	Cultivateur	Journalier	oui	non	non
38	Cultivateur	Journalier	oui	non	non
39	Cultivateur	Journalier	oui	non	non
40	Cultivateur		oui	non	oui
41	Néant		non	non	non
42	Cultivateur	Journalier	oui	non	non
43	Cultivateur	Journalier	oui	non	non
44	Cultivateur	Journalier	oui	non	non
45	Cultivateur	Journalier	oui	non	non
46	Néant		non	non	non
47	Cultivateur	Journalier	oui	non	non
48	Néant		non	non	non
49	Néant		non	non	non
50	Cultivateur	Chef Jardinier	oui	non	non

Lines. Lignes.	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Place where person is employed, as "in mine," "in woods mill," "on farm," "in factory," etc. Endroit où travaille l'employé, tel que "à la mine," "au moulin à bois," "sur la ferme," "à la manufacture," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines durant lesquelles il a travaillé en 1910 à son métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines durant lesquelles il a travaillé en 1910 à un métier autre que son métier principal.	Hours of working time per week. Heures de travail par semaine.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à l'emploi supplémentaire.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou des métiers secondaires.	Rate of earnings per hour when working by the hour—Cents. Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure—Centins.
	22	23	24	25	26	27	28	29
1	Travaux divers	24	26	60	60	125	75	12½
2		26	26			75		
3								
4								
5	Travaux divers	28	20	60	60	125	125	15
6								
7	Travaux divers	24	26	60	60	70	130	12½
8								
9								
10								
11								
12								
13	Magasin	52		120		240		
14								
15	Travaux divers	40		60		250		
16	Travaux divers	50		60		200	40	
17								
18	Travaux divers	12	30	60	60	80	10	
19								
20								
21								
22								
23	Travaux divers	38	20	60	60	100	80	
24								
25	Travaux divers	15	40	60	60	75	225	15
26								
27	Travaux divers	48		60		300		12½
28								
29								
30	Travaux divers	34	18	60	60	200	100	15
31								
32								
33								
34								
35		52				400		
36								
37	Travaux divers	26	16	60	60	180	120	12½
38	Travaux divers	30	20	60	60	120	120	12½
39						240		
40	Cultivateur	24	28	60	60	200	560	15
41								
42		24	28	60	60	100	200	
43		24	28	60	60	100	200	
44		26	26	60	60	100	200	
45		16	26	60	60	50	100	
46								
47	Travaux divers	52		60		200		
48								
49								
50	Chantier	30	22	60	60	200	200	

Lines. Lignes.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accidents or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. Coût de l'assurance dans l'année.
	30	31	32
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25	1000	17	16.20
26			
27			
28			
29			
30			
31			
32			
33			
34			
35			
36			
37			
38			
39			
40			
41			
42			
43			
44			
45			
46			
47			
48			
49			
50			

Lines. Lignes.	INSTRUCTION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at College, Convent or Other School. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent, ou à l'école spéciale.	INFIRM. Specify age when... INFIRME. Spécifier l'âge auquel l'infirmité... Blind. Aveugle.	
	33	34	35	36	37	38	39
1		Oui	Oui	Français			
2		Oui	Oui	Français			
3		non	non	Français			
4		non	non	Français			
5		non	non	Français			
6		Oui	Oui	Français			
7		Oui	Oui	Français			
8		Oui	Oui	Français			
9		Oui	Oui	Français			
10		Oui	Oui	Français			
11		Oui	Oui	Français			
12		non	non	Français			
13		Oui	Oui	Français			
14		Oui	non	Français			
15		Oui	Oui	Français			
16		Oui	Oui	Français			
17		Oui	Oui	Français			
18		non	non	Français			
19		non	non	Français			
20		non	non	Français			
21		non	non	Français			
22		non	non	Français			
23		non	non	Français			
24		non	non	Français			
25		non	non	Français			
26		non	non	Français			
27		Oui	Oui	Français			
28		non	non	Français			
29							
30		Oui	Oui	Français			
31		non	non	Français			
32		"	"	"			
33		"	"	"			
34		"	"	"			
35		non	non	Français			
36		Oui	Oui	Français			
37		Oui	Oui	Français			
38		non	non	Français			
39		Oui	Oui	Français			
40		non	non	Français			
41		Oui	Oui	Français			
42		Oui	Oui	Français			
43		Oui	Oui	Français			
44		Oui	Oui	Français			
45		Oui	Oui	Français			
46	5	Oui	Oui	Français			
47		Oui	Oui	Français			
48		Oui	Oui	Français			
49							
50		Oui	Oui	Français			

50

1000 1210